

Роальд Даль

Потрясающий мистер Лис

I. Три фермы

Внизу в долине было три фермы. Три цветущие фермы. Их хозяева были людьми богатыми. Богатыми – и весьма противными. Таких противных и подлых людишек, как эта троица, нечасто встретишь на белом свете. Звали их Фермер Боггиз, Фермер Бунс и Фермер Бин. Боггиз разводил цыплят: на его ферме их были тысячи. А сам хозяин фермы был неимоверно толст – и все из-за того, что каждый день уплетал по три тушеных в яблоках цыпленка за завтраком, обедом и ужином. Бунс выращивал уток и гусаков. Их у него было не меньше, чем цыплят у Боггиза.

Бунс отличался маленьким ростом и огромным пузом. Это был настоящий карлик: приди он в любой бассейн – даже в лягушатник, – вода все равно доходила бы ему до подбородка. На завтрак, обед и ужин Бунс ел исключительно гусиную печенку. Он разминал ее вилкой и намазывал на пончики. Выглядело это блюдо весьма неаппетитно. От подобной диеты у Бунса постоянно болел живот, и поэтому Бунс всегда был зол на весь мир.

Что касается Бина, то он разводил индюков и гнал яблочный сидр. Ему принадлежал огромный яблоневый сад, а в птичнике важно расхаживали тысячи индюков. К еде Бин не прикасался вообще. Вместо этого за завтраком, обедом и ужином он выпивал по несколько галлонов крепчайшего сидра. Наверно, поэтому он был тощий как карандаш. А еще он был самый умный из всех троих.

Смотрите – вот фермеры
Бунс, Боггиз и Бин:
Один толст, другой карлик,
Третий – тощ, как аршин.
Как на вид
Меж собою несхожи они,
Да одно их роднит –
Ведь все трое плуты, –

Распевали детишки по всей округе, стоило им увидеть кого-нибудь из этой троицы.

II. Мистер Лис

На краю долины был холм. На холме был лес. В лесу росло огромное дерево. А под деревом была нора. В норе жили мистер Лис, миссис Лис и четыре маленьких Лисенка. Каждый вечер, с наступлением сумерек, мистер Лис спрашивал у жены: "Чем бы мне порадовать тебя на этот раз, дорогая? Может, принести пухленького цыпленка от Боггиза? Уточку или гусенка от Бунса? А может, сегодня тебе хочется нежного индюшонка от Бина?" Минутку подумав, миссис Лис решала, что она хочет на ужин сегодня – и, выскользнув из норы, мистер Лис растворялся в ночной темноте. Никем не замеченный, он пробирался в долину – и на славу угощался за счет фермеров. Боггиз, Бунс и Бин прекрасно об этом знали – но ничего не могли поделать и сходили с ума от ярости. Больше всего на свете трое фермеров не любили с чем-нибудь расставаться, а тут мистер Лис крал их добро прямо у них из-под носа – и от одной этой мысли они готовы были впасть в бешенство. Каждый вечер Боггиз, Бунс и Бин снимали со стены ружья и устраивали на своих фермах засады, надеясь поймать грабителя. Но мистер Лис был слишком умен, чтобы попасть впросак. Он подкрадывался к ферме с подветренной стороны – и ветер издали оповещал лисий нос, что там впереди происходит. Стоило мистеру Боггизу устроить засаду у курятника номер один – и мистер Лис, чужавший его за пятьдесят ярдов, менял направление и наносил визит в курятник номер четыре, находившийся на другом конце фермы. "Черт бы подрал этого разбойника", – выругался однажды Боггиз. "Я бы с удовольствием выпустил ему кишки", – поддакнул ему Бунс. "Пора покончить с ним раз и навсегда", – веско сказал Бин. "Но как, как? – Боггиз едва сдерживал свой гнев. – Ради всего святого – разве мы можем поймать этого прохиндея?" Бин деликатно поковырял в носу пальцем. "У меня есть план", – заявил он.

"И конечно – замечательный план, – сострил Бунс. – Можно подумать, раньше замечательных планов у нас не было! Да сколько угодно..." "Заткнись и слушай, – процедил Бин. – Завтра ночью мы устроим засаду у выхода из его норы. Стоит ему выйти – как: бах! Бах, бах, бах..." "Превосходно! – съязвил Бунс. – Только сперва неплохо бы найти эту самую нору". "Мой дорогой Бунс, – и Бин весь расплылся в сладкой коварной улыбочке. – Я уже нашел ее. Нора находится под большим деревом, что растет в лесу на холме".

Сказка загружена с сайта allskazki.ru для ознакомительных целей

III. Выстрел

"Ну, моя дорогая, – промурлыкал мистер Лис, – чем порадовать тебя на этот раз?"

"Знаешь, мне кажется, сегодня очень кстати пришлось бы утятина", – ответила миссис Лис. – Принеси пару откормленных уток: одна пойдет на ужин детям, а одна – нам с тобой".

"Итак, утки... – размышлял вслух мистер Лис. – Значит, придется наведаться к Бунсу. Его утки – лучшие в наших краях!"

"Но – будь осторожен, слышишь?" – забеспокоилась миссис Лис.

"Дорогая, – начал мистер Лис – и презрительно пожал плечами. – Этих болванов я чую за милую. Я даже могу отличить их по запаху. От Боггиза так и несет пригоревшей куриной кожей – брр – ну и отвратительный же запах! Бунс воняет гусиной печенкой, а что до Бина – так пары сидра, которые окутывают его, любого свалят с ног почище какого-нибудь нервно-паралитического газа".

"Все это, конечно, так – но не будь слишком беспечен, – заметила мужу миссис Лис. – Ты же знаешь – они тебя поджидают – все трое".

"Ну, обо мне-то не беспокойся, – ответил мистер Лис. – До скорого!"

Вряд ли он был так самоуверен, если бы знал, что фермеры затеяли на этот раз!

Вся троица притаилась у самого выхода из норы. Скрытые деревьями, фермеры подстерегали своего врага, припав к земле и держа ружья наготове. Засада была устроена с таким расчетом, чтобы ветер сносил в сторону от норы куриную вонь, аромат печенки и запах сидра, так что шансы мистера Лиса учуять охотников были равны нулю.

Крадучись, ступая совсем бесшумно, мистер Лис приблизился к выходу из норы. Вот он высунул наружу свой длинный нос и принялся. Потом продвинулся еще на пару дюймов вперед и замер, прислушиваясь к запахам ночного воздуха. Покидая свое логово он всегда был предельно осторожен. Он сделал еще шаг. Теперь уже почти половина его тела была открыта ночи.

Мистер Лис поводил из стороны в сторону своим черным носом, принявываясь и принявываясь, не пахнет ли опасностью. Ничего. Он уже был готов выскользнуть из норы и скрыться в лесу, когда услышал – или ему показалось, что он услышал – едва уловимый звук – какой-то странный шорох – словно кто-то осторожно ступал по тропинке, усеянной сухими листьями.

Мистер Лис вжался в землю и затаился; уши его встали торчком. Он ждал долго, но ничего больше не услышал.

"Должно быть, это прошуршала мышь-полевка или какой-то мелкий зверек", – сказал он сам себе.

Он еще немного вылез из норы... Потом еще немного. Он уже был почти на открытом месте... В последний раз он осторожно оглядел окрестности...

Лес был хмур и тих. Где-то в небе сияла луна.

И тут его острые, привыкшие к темноте глаза уловили за деревом впереди какое-то странное сияние. Казалось, блик лунного света играл на полированной поверхности.

Лис весь напрягся и замер.

"Что же это такое могло быть", – лихорадочно размышлял он. Отблеск соскользнул выше. Потом еще выше. Еще...

О, небо! Это был ружейный ствол! Слово отброшенный ударом хлыста, мистер Лис кинулся назад, и в тот же миг лес позади него взорвался страшным грохотом: Ба-бах! Ба-бах! Ба-бах!

Рассеиваясь в ночном воздухе, дымок трех выстрелов поднимался вверх.

Бунс, Боггиз и Бин вышли из засады и сгруппировались у входа в нору.

"попали?" – поинтересовался Бин.

Луч фонаря пошарил по земле, и перед черным отверстием лисьего лаза лег круг света.

И тут все увидели валяющиеся на земле жалкие останки...лисьего хвоста.

Бин брезгливо поднял еще кровоточащий обрубок.

"Мы пристрелили хвост, но упустили лиса", – сказал он, отбрасывая прочь свой трофей.

"Тысяча чертей! – разразился проклятиями Боггиз. – Мы слишком поздно выстрелили. Надо было садануть по нему, как только он высунулся из норы".

"Н-да, теперь он не скоро покажет наружу свой нас", – буркнул Бунс.

Бин достал из кармана фляжку с сидром и отхлебнул солидный глоток.

"Прежде чем голод выгонит его наружу, пройдет дня три, не меньше. А я вовсе не собираюсь сидеть здесь три дня и ждать. Давайте-ка лучше его выкопаем".

"Слушай-ка, а ты подал дельную мысль, – восторженно воскликнул Боггиз. – Мы выкопаем эту тварь за пару часов. Он там – и ему никуда от нас не деться".

"Подозреваю, что их там целая семейка", – процедил сквозь зубы Бунс.

"Так за дело же: нора перед вами – тащите лопаты", – приказал Бин.

IV. Ужасные лопаты

А в это время в лисьей норе миссис Лис хлопотала вокруг мужа. От хвоста мистера Лиса остался лишь жалкий кровоточащий обрубок. "А ведь это был самый красивый хвост во всей округе!" --горестно восклицала миссис Лис, зализывая рану.

"Мне больно", – дернулся мистер Лис.

"Знаю, милый, знаю. Но скоро все пройдет".

"Пап, он опять скоро отрастет", – пискнул один из Лисят.

"Он уже не отрастет никогда, – ответил мистер Лис. – Я останусь бесхвостым до конца моих дней!" – И мистер Лис скорбно оглядел своих домашних.

Этим вечером лисье семейство осталось без ужина, и вскоре Лисят сморил сон. Вслед за ними задремала и миссис Лис. И только мистер Лис ворочался

Сказка загружена с сайта allskazki.ru для ознакомительных целей

с боку на бок и никак не мог уснуть – рана болела, и ему было не до сна. В голову лезли невеселые мысли. "Что ж, – мое счастье, что я еще остался жив. Но теперь они нашли нашу нору, и нам надо переезжать на новое место – чем скорей, тем лучше. Пока мы здесь, люди не оставят нас в покое... Боже, это еще что?" Мистер лис привстал на постели и прислушался. Сверху совершенно явственно доносился какой-то шум. И тут мистер лис понял... Холодный озноб пробежал по его телу. Ничто на свете не могло быть хуже этого шума. Это скрежетали лопаты, дробя землю. Скрумп-скрумп-скрумп – доносилось сверху. Фермеры раскапывали лисью нору. "Проснитесь! – закричал мистер Лис. – Нас хотят выкопать". Миссис Лис моментально сбросила с себя сон и вскочила на кровати. Ее била дрожь. "Ты... ты уверен?" – прошептала она. "Абсолютно! Слышишь?" "Они убьют моих малышей", – прошептала миссис Лис. "Ну нет. Никогда!" – оскалил зубы мистер Лис. "нет, они убьют их, – всхлипывала миссис лис. – Убьют. О, милый..." "Скрунг, скрунг, скрунг", – скрежетали лопаты у них над головой. Маленькие камешки и комья земли посыпались со свода норы. "Мам, мам, – они хотят нас убить? – подбежал к миссис лис один из Лисят. Во взгляде его застыл ужас. – Убить, да? Они будут травить нас собаками?" – всхлипывал малыш. Миссис Лис разрыдалась. Она обняла четырех своих Лясят и изо всех сил прижала их к груди. Внезапно сверху донесся страшный скрежет – и острое лезвие лопаты разворотило свод норы. Это зрелище заставило мистера Лиса вскочить, как от удара электрическим током. "Нашел, нашел! Живо, мы не должны терять ни секунды. И как же я не додумался до этого раньше?!" "Пап, пап, что ты придумал?" "Мы копаем быстрее, чем люди, – крикнул в ответ Мистер Лис, отбрасывая лапами землю. – Мы умеем зарываться под землю быстрее всех!" Комья земли так и летели из-под когтей мистера лиса. Никогда он не копал землю с такой яростью, как сейчас, спасая жизни самых дорогих ему существ. Сбросив оцепенение, миссис лис бросилась мужу на подмогу. Ее примеру последовали четыре Лисенка. "Вниз, вниз, – как можно глубже", – командовал мистер Лис. Туннель рос. Он становился все длиннее и длиннее, резко уходя вниз. Лисы зарывались все глубже и глубже под землю. Копали все – мать, отец, четверо малышей. Они так быстро работали передними лапами, что их даже не было видно. А лязг и стук лопат над их головами доносился все тише и тише. Прошло уже около часа, когда мистер Лис остановился и сказал: "Хватит". Тут все бросили работу и оглянулись. Позади был длинный-длинный туннель. И тишина. "Вот это да! – пробормотал мистер Лис. – Мне кажется, это наших лап дело! Так глубоко они не докопаются никогда. Черт возьми, а ведь мы – молодцы!" И, тяжело дыша, лисы опустились на землю. Миссис лис обняла детей и сказала: "Мне бы хотелось, чтобы вы навсегда запомнили одну вещь: если бы не ваш отец, мы все были бы уже мертвы. Наш папа – самый потрясающий Лис на свете!" При этих словах мистер Лис с гордостью взглянул на жену – и она улыбнулась ему в ответ. Как же он любил миссис Лис, когда слышал от нее что-нибудь такое!

[Далее...](#)